раздел 20

разработка схемы инвентаризации при наличии системы

Опубликовано в 2016 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

7, Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France

© UNESCO, 2016



Данная публикация предлагается в открытом доступе под лицензией Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). Используя содержание данной публикации, пользователи соглашаются с правилами пользования Репозитория открытого доступа ЮНЕСКО ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-rus](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-rus)).

Изображения этой публикации не подпадают под лицензию CC-BY-SA и не могут использоваться, воспроизводиться или продаваться без предварительного разрешения владельцев авторских прав.

Оригинальное название : Developing an inventory framework where a system is in place

Опубликовано в 2016 г. Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Бюро ЮНЕСКО / Институт ЮНЕСКО / Соиздатель

Использованные названия и представление материалов в данной публикации не являются выражением со стороны ЮНЕСКО какого-либо мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района или их соответствующих органов управления, равно как и линий разграничения или границ.

Ответственность за взгляды и мнения, высказанные в данной публикации, несут авторы. Их точка зрения может не совпадать с официальной позицией ЮНЕСКО и не накладывает на Организацию никаких обязательств.

план занятия

продолжительность:

2,5 часа

цель:

Развить у участников способность к разработке и приоритизации вопросов, которые могут им помочь в идентификации и определении элементов НКН для целей инвентаризации, принимая во внимание существующую государственную систему инвентаризации.

описание:

В разделе рассматриваются знания и навыки, необходимые для разработки схемы инвентаризации. Обсуждение начинается с анализа существующей системы инвентаризации в соответствующем государстве, отмечая пробелы и добавляя при необходимости вопросы, относящиеся к подходу к инвентаризации с участием сообществ. В процессе обучения участники сравнивают традиционные формы «инвентаризации» с подходом, предусматривающим участие сообществ, соотносят инвентаризацию с охраной НКН, а также предлагают и размещают согласно приоритету показатели, необходимые для идентификации и определения элементов НКН. Для участников организуется предварительная дискуссия по вопросам, которые более глубоко обсуждаются в других разделах: этики; свободного, предварительного и информированного согласия; организации данных.

Предлагаемый порядок:

* Фасилитатор выбирает один или несколько элементов. Участников просят предложить вопросы, которые могут задаваться для получения информации об элементе(-ах) с целью инвентаризации.
* Фасилитатор распространяет копии существующей государственной системы инвентаризации.
* Фасилитатор с участниками рассматривают по порядку вопросы и определяют их место в существующей государственной схеме.
* Фасилитатор может организовать аналитическую дискуссию по вопросам этики, согласия сообществ и сбора и обработки данных.
* Дополнительно фасилитатор может включить сравнение существующей государственной системы и схемы-образца из раздела 19.

вспомогательные документы:

* Существующая государственная система инвентаризации
* Раздел 19, Заметки фасилитатора
* Раздел 19, Раздаточный материал

Заметки и советы

В некоторых странах существуют системы инвентаризации НКН. В других перечни могут быть разработаны для фиксации различных аспектов фольклора и народного быта сообществ или для наследия в целом, как материального, так и нематериального. В африканских странах перечни обычно ведутся в национальных музеях или департаментах по архивам, что может означать каталогизацию информации. Эти системы можно проанализировать в начале, а затем пересмотреть в свете требований к инвентаризации согласно Конвенции об охране нематериального культурного наследия с целью разработки единого примерного перечня для проектов по инвентаризации НКН.

Важно отметить, что целью данного раздела является не изменение существующей схемы или более широкой системы, особенно, если ответственные за инвентаризацию решили утвердить процедуру, и формат уже создан. Цель упражнения состоит в том, чтобы убедиться, что участники понимают требования, предъявляемые к системе инвентаризации с участием сообществ, отражающей дух Конвенции.

Желательно, чтобы подход состоял в том, чтобы участники предлагали свои идеи, которые можно будет использовать при составлении окончательного варианта схемы инвентаризации. Он позволит им лучше понять, насколько важна схема инвентаризации и признать, что её компоненты важны для сохранения НКН. Также он даст им возможность разработать в будущем собственную схему инвентаризации, содействуя творчеству и укрепляя чувство сопричастности. Оказывая участникам помощь в разработке схемы, фасилитатор должен учитывать следующие аспекты: знания и информацию об НКН, которыми обладают участники семинара; информацию о степени участия сообществ в прошлых и продолжающихся проектах по инвентаризации; нынешнем уровне заинтересованности и согласия сообществ в проведении инвентаризации с участием сообществ для сохранения своего НКН; информацию о том, что даст проведение инвентаризации с участием сообществ их НКН.

раздел 20

разработка схемы инвентаризации при наличии системы

комментарий фасилитаттора

#### шаг 1

Шаг 1 идентичен шагу 1 раздела 19.

#### ШАГ 2

Шаг 2 реализуется фасилитатором также, как в разделе 19, только вместо раздачи и обсуждения примерной схемы (раздаточный материал к разделу 19) инструктор раздаёт для обсуждения существующую государственную схему инвентаризации. При использовании компьютера с проектором инструктор должен заранее подготовить таблицу по образцу таблицы, представленной в примере 2 к разделу 19, представив в левом столбце категории информации, которая должна быть представлена в государственной схеме инвентаризации, и оставив в правом столбце свободное место для вставки вопросов, предложенных участниками. Результат такой же: набор специальных вопросов, включённых в схему, используемую в существующей системе.

При реализации данного шага фасилитатор может призвать участников поразмышлять над необходимостью уважения этических требований и согласия сообщества в процессе инвентаризации (если это ещё не сделано). Эти аспекты вкратце упоминались в разделе 7 и более подробно обсуждаются в разделах 21 и 22. Кроме того, участники могут пожелать обсудить способы обработки данных соответствующей коллекции (и создания репозитория). Более подробно данный аспект отражён в разделе 23. По желанию, фасилитатор может вернуться к схеме после прохождения данных разделов.

По желанию

Если позволяет время и особенно, если государственная система не является жёсткой и может быть пересмотрена, семинар может включать параллельное сравнение существующей государственной системы инвентаризации и примерной схемы из раздела 19. Какие вопросы или категории информации считаются важными в государственной системе, но не включены в примерную схему? Какие категории информации включены в примерную схему, но отсутствуют в существующей государственной системе? Например, в старых перечнях может не упоминаться свободное, предварительное и информированное согласие сообществ и информантов. Можно ли включить его в существующую схему и можно ли систематически добавлять дополнительную, ещё не предусмотренную информацию?